

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 januari 2025

WETSONTWERP
houdende diverse fiscale bepalingen

Verslag van de tweede lezing

namens de commissie
voor Financiën en Begroting
uitgebracht door
de heer **Steven Mathei**

Inhoud	Blz.
I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzetting	3
III. Algemene besprekking.....	3
IV. Artikelsgewijze besprekking en stemmingen	7
Bijlage: wetgevingstechnische nota.....	18

Zie:

Doc 56 **0532/ (2024/2025):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag van de eerste lezing.
- 004: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 005 en 006: Amendementen.

Zie ook:

- 008: Tekst aangenomen in tweede lezing.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 janvier 2025

PROJET DE LOI
portant des dispositions fiscales diverses

Rapport de la deuxième lecture

fait au nom de la commission
des Finances et du Budget
par
M. Steven Mathei

Sommaire	Pages
I. Procédure	3
II. Exposé introductif.....	3
III. Discussion générale.....	3
IV. Discussion des articles et votes.....	7
Annexe: note de légistique.....	21

Voir:

Doc 56 **0532/ (2024/2025):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport de la première lecture.
- 004: Articles adoptés en première lecture.
- 005 et 006: Amendements.

Voir aussi:

- 008: Texte adopté en deuxième lecture.

00830

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Steven Vandeput

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA	Wim Van der Donckt, Steven Vandeput, Charlotte Verkeyn
VB	Lode Vereeck, Wouter Vermeersch
MR	Hervé Cornillie, Benoît Piedboeuf
PS	Hugues Bayet, Frédéric Daerden
PVDA-PTB	Kemal Bilmez, Sofie Merckx
Les Engagés	Jean-Luc Crucke, Xavier Dubois
Vooruit	Achraf El Yakhloifi
cd&v	Koen Van den Heuvel
Ecolo-Groen	Dieter Vanbesien
Open Vld	Alexia Bertrand

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Peter Buysrogge, Eva Demesmaeker, Kathleen Depoorter, Michael Freilich
Dieter Keuten, Kurt Moons, Reccino Van Lommel
Pierre Jadoul, Florence Reuter, Vincent Scourneau
Khalil Aouasti, Pierre-Yves Dermagne, Christophe Lacroix
Raoul Hedebouw, Peter Mertens, Annik Van den Bosch
Luc Frank, Stéphane Lasseaux, Ismaël Nuino
Jan Bertels, Frank Vandenbroucke
Steven Mathei, Nathalie Muylle
Meyrem Almaci, Sarah Schlitz
Steven Coenegrachts, Vincent Van Quickenborne

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
PS	: Parti Socialiste
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Les Engagés	: Les Engagés
Vooruit	: Vooruit
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democratien
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant

Afkorting bij de nummering van de publicaties:

DOC 56 0000/000	Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Plenum
COM	Commissievergadering
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 56 0000/000	Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Séance plénière
COM	Réunion de commission
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

I. — PROCEDURE

De commissie heeft met 15 tegen 2 stemmen beslist akkoord te gaan met de punten 3 tot en met 8 van de wetgevingstechnische nota, die wetgevingstechnische verbeteringen behelzen. Bijgevolg vervallen de amendementen 7 tot en met 14, aangezien die inhoudelijk de punten 3 tot en met 8 van de wetgevingstechnische nota overnemen.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING

De heer Vincent Van Peteghem, vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met de Coördinatie van de fraudebestrijding en de Nationale Loterij, formuleert de volgende opmerkingen over de wetgevingstechnische nota van de afdeling Juridische Zaken:

— aangaande de opmerkingen met randnummers 1 en 2 aangaande artikel 3 van het wetsontwerp verkiest hij met het oog op wetgevingsconsistentie de huidige bewoordingen te behouden. De bewoordingen in artikel 3, dat artikel 194octies van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wijzigt, zijn immers rechtstreeks overgenomen uit de bepaling onder 2°, *bbis*, van artikel 7, § 1, van datzelfde Wetboek;

— aangaande de opmerkingen met randnummers 3 tot en met 8 van de nota, die verbeteringen aanbrengen in de inleidende zinnen van de artikelen of die formele en taalkundige verbeteringen betreffen, gaat hij akkoord met de voorgestelde verbeteringen.

III. — ALGEMENE BESPREKING**A. Vragen en opmerkingen van de leden**

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) geeft aan dat de bezorgdheden van de N-VA-fractie niet zijn weggenomen. Vooral de artikelen 9, 12, 13, 15 en 18 roepen nog steeds vragen op.

De spreekster verwijst naar artikel 9, waarin wordt gesteld dat een platformexploitant die in een andere EU-lidstaat werd geschrapt, voldoende waarborgen moet leveren van zijn engagement om zijn rapportageverplichtingen te vervullen. Wat moet hieronder worden verstaan?

Tijdens de besprekking in eerste lezing werd uitvoerig ingegaan op de artikelen 12, 13, 15 en 18. Met betrekking tot deze artikelen zijn de bezorgdheden van de

I. — PROCÉDURE

La commission a décidé, par 15 voix contre 2, d'accepter les points n°s 3 à 8 de la note de légistique en tant que corrections légistiques. Par conséquent, les amendements n°s 7 à 14, qui reprennent les points n°s 3 à 8 de la note de légistique, sont sans objet.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

M. Vincent Van Peteghem, vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Coordination de la lutte contre la fraude et de la Loterie Nationale, fait part des observations suivantes suite à la note de légistique du service Affaires juridiques:

— en ce qui concerne les remarques n°s 1 et 2 relatives à l'article 3 du projet de loi, il explique préférer conserver le texte actuel afin de garantir la cohérence législative. En effet, la formulation de l'article 3, qui modifie l'article 194octies du Code des impôts sur les revenus 1992, est directement reprise de l'article 7, paragraphe 1^{er}, 2, *bbis*, du même Code;

— en ce qui concerne les autres commentaires de la note aux n°s 3 à 8, les corrections relatives aux phrases liminaires des articles et les corrections formelles et linguistiques, il marque son accord sur les améliorations proposées.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE**A. Questions et observations des membres**

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) souligne qu'il n'a pas été répondu aux préoccupations du groupe N-VA. Ce sont surtout les articles 9, 12, 13, 15 et 18 qui posent toujours problème.

L'intervenante renvoie à l'article 9, en vertu duquel un opérateur de plateforme dont l'enregistrement a été révoqué par un autre État membre de l'UE doit fournir des garanties suffisantes de son engagement à remplir ses obligations en matière de déclaration. Qu'entendent-on par-là?

Au cours de la discussion en première lecture, les articles 12, 13, 15 et 18 ont fait l'objet de discussions approfondies. Les préoccupations de la N-VA se sont à

N-VA-fractie nu zelfs versterkt. Het evenwicht tussen de belastingplichtige en de fiscus wordt niet voldoende bewaakt. De minister grijpt de besprekking in tweede lezing niet aan om dat evenwicht te herstellen. Zoals de Raad van State heeft gesteld, moet de rechter, wanneer beroep wordt aangestekend tegen een administratieve boete die duidelijk afschrikwekkend moet werken, de mogelijkheid hebben om niet enkel een evenredigheids-toets te kunnen uitvoeren, maar ook om een beroep te kunnen doen op individualisering. De rechter moet de mogelijkheid hebben om verzachtende omstandigheden te kunnen aannemen.

De amendementen die de N-VA-fractie hiertoe in eerste lezing indiende (zie amendementen nrs. 1 tot 4, DOC 56 0532/002) werden niet aangenomen. In plaats daarvan wordt ervoor gekozen een paragraaf 7 in te voegen in artikel 445 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, waarin de Koning wordt gemachtigd te voorzien in de nadere toepassingsregels voor de maatregelen tot individualisering. Artikel 159 van de Grondwet voorziet evenwel dat als een lagere rechtsnorm niet strookt met de wet de rechter een besluit buiten toepassing kan laten.

De gemachtigde van de minister heeft in zijn antwoord aan de Raad van State zelf aangegeven dat het eigenlijk niet wenselijk is om met een lagere rechtsnorm te werken. In eerste lezing heeft de minister zijn keuze gerechtvaardigd door te stellen dat “de sancties doeltreffend, evenredig en afschrikkend moeten zijn en dus in sommige gevallen een minimale sanctie vereist is om richtlijnconform te blijven” (DOC 56 0532/003, blz. 14). Mevrouw Verkeyn spreekt dit tegen. Bij administratieve sancties die een strafrechtelijk karakter hebben, moet de rechter de mogelijkheid krijgen om onder de minimumstraf te gaan. Het is essentieel dat aan de rechter vrijheid en vertrouwen wordt gegeven, om rekening te kunnen houden met elk individueel geval.

De artikelen 20 en 21 breiden de een strafrechtelijk karakter hebben van de fiscale ambtenaren voor de rechtbanken uit zodat het mogelijk wordt voor ambtenaren van de FOD Financiën om de FOD Financiën te vertegenwoordigen wanneer deze laatste in een strafzaak door middel van de burgerlijke vordering tussenkomt. De macht van de fiscus wordt dus steeds meer uitgebred. Dit gaat nogmaals in tegen wat de minister in de plenaire vergadering heeft gesteld, namelijk dat het evenwicht tussen belastingplichtige en fiscus moet worden hersteld. Dat vindt de spreekster jammer, want het vertrouwen tussen die twee actoren moet worden hersteld.

De minister beweert dat dit een maatregel is die een minderuitgave aan advocaatkosten betekent. De spreekster wijst erop dat de departementsadvocaten tegen

présent même renforcées en ce qui concerne ces articles. Ils ne veillent pas suffisamment à maintenir un équilibre entre le contribuable et le fisc. Le ministre ne profite pas de l'examen en deuxième lecture pour rétablir cet équilibre. Comme l'a indiqué le Conseil d'État, lorsqu'un recours est introduit contre une amende administrative, qui vise clairement à avoir un effet dissuasif, le juge doit avoir non seulement la possibilité de réaliser un contrôle de proportionnalité, mais aussi d'individualiser. Le juge doit avoir la possibilité d'appliquer des circonstances atténuantes.

Les amendements présentés en première lecture par le groupe N-VA pour pallier ce problème (voir les amendements n°s 1 à 4, DOC 56 0532/002) n'ont pas été adoptés. Au lieu de cela, il a été décidé d'insérer un paragraphe 7 dans l'article 445 du Code des impôts sur les revenus 1992, habilitant le Roi à prévoir des modalités d'applicabilité de mesures d'individualisation. Toutefois, l'article 159 de la Constitution prévoit que si une norme de droit inférieur est incompatible avec la loi, le tribunal peut laisser un arrêté inappliqué.

Le délégué du ministre a lui-même indiqué dans sa réponse au Conseil d'État qu'il est en réalité déconseillé d'appliquer une norme juridique inférieure. Lors de la première lecture, le ministre a justifié son choix en indiquant que “les sanctions doivent être effectives, proportionnées et dissuasives” et qu'il convient dès lors de “prévoir, dans certains cas, une sanction minimale pour se conformer à la directive.”(DOC 56 0532/003, page 14). Mme Verkeyn s'inscrit en faux à cet égard. S'agissant des sanctions administratives à caractère pénal, il faut offrir au juge la possibilité de réduire la peine minimale. Il est essentiel que le juge se voie accorder une liberté et une confiance qui lui permettront de tenir compte de chaque cas individuel.

Les articles 20 et 21 élargissent les compétences des agents du fisc devant les tribunaux, ce qui permettra aux agents du SPF Finances de représenter celui-ci lorsqu'il intervient dans une affaire pénale par la voie de l'action civile. Les pouvoirs du fisc sont donc toujours plus étendus, et ce, contrairement – une nouvelle fois – à ce que le ministre a indiqué en séance plénière, à savoir qu'il convient de rétablir l'équilibre entre le contribuable et le fisc. L'intervenante le déplore, car la confiance entre ces deux acteurs doit être restaurée.

Le ministre prétend qu'il s'agit d'une mesure qui permettra de réduire les frais d'avocats. L'intervenante souligne cependant que les avocats du SPF sont rémunérés

een forfaitaire vergoeding werken, terwijl de uren van ambtenaren wel gewoon doorlopen. Deze uitbreiding zal voor de FOD Financiën misschien wel een minder-uitgave aan advocatenkosten betekenen, maar zal niet noodzakelijk goedkoper zijn. Ook bij de besprekking in tweede lezing kan de minister zijn verwachte besparing niet staven met cijfermateriaal.

Tot slot heeft de spreekster begrepen dat Hedera wordt belast met het beheer van het geld dat zij ontvangt van Engie-Electrabel voor het nucleaire passief. Het blijkt duidelijk uit de eerste lezing dat Hedera voor dit beheer een beroep zal doen op de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij en/of het Federaal Agentschap voor de Schuld. In dat geval heeft men deze nieuwe dure structuur niet nodig. Bovendien is het niet de taak van een regering in lopende zaken om dit soort beslissingen te nemen.

De minister stelt dat de functie van Hedera zo specifiek is dat haar situatie niet vergelijkbaar is met die van andere instellingen. De niet-vergelijkbaarheid is toch minder groot dan de minister doet uitschijnen.

In feite heeft Hedera slechts een beperkte taak, namelijk de externalisering van de geldmiddelen voor voorzieningen voor grote verontreiniging om ze te vrijwaren van een eventueel faillissement van de vervuiler. In die zin is een vergelijking met een onderneming die een interne voorziening aanlegt voor grote verontreinigingen met betrekking tot zogenaamde *brownfields* wel mogelijk.

De N-VA-fractie stelt dus vast dat de externalisering van de geldmiddelen belastingvrij gebeurt en dat andere ondernemingen bij de opbouw van deze reserves geen compensatie krijgen voor de vermogensbelastingen die zij hierop jaarlijks moeten betalen. Er is hier sprake van een ongelijke behandeling.

De heer Lode Vereeck (VB) beschouwt de tweede lezing als een nuttige oefening. Het kan een Kamerlid die daarom overeenkomstig het Reglement verzoekt niet worden verweten dat een wetsontwerp vervolgens niet tijdig ter stemming wordt voorgelegd. Het wetsontwerp werd immers laat ingediend en dat is toch wel wonderlijk. Beter ware het met de wetgevende procedure rekening te houden teneinde een dergelijk wetsontwerp ook een correcte behandeling te kunnen verlenen.

Inhoudelijk komt het lid terug op zijn eerder geuite opmerkingen met betrekking tot Hedera. De wetgever dient zich te hoeden voor marktverstorende ingrepen

de manière forfaitaire, alors que les heures prestées par les fonctionnaires s'accumulent. L'élargissement en question permettra peut-être de réduire les frais d'avocats du SPF Finances, mais le coût global ne sera pas nécessairement inférieur. Lors de la deuxième lecture, le ministre n'a pas non plus été en mesure de produire des données chiffrées pour étayer l'économie escomptée.

Enfin, l'intervenant a compris que Hedera était chargée de gérer l'argent qu'elle reçoit d'Engie-Electrabel pour le passif nucléaire. Il ressort clairement de la première lecture que Hedera fera appel pour cette gestion à la Société Fédérale de Participations et d'Investissement et/ou à l'Agence fédérale de la Dette. Dans ce cas, cette nouvelle structure coûteuse est superflue. Il n'appartient en outre pas à un gouvernement en affaires courantes de prendre ce genre de décisions.

Le ministre indique que la fonction de Hedera est à ce point spécifique que sa situation n'est pas comparable à celle d'autres organismes. L'absence de points de comparaison est pourtant moindre que ne le laisse paraître le ministre.

En réalité, Hedera n'exerce qu'une mission limitée, à savoir l'externalisation des moyens financiers affectés aux provisions pour les pollutions de grande ampleur, et ce, afin de les préserver d'une éventuelle faillite du pollueur. En ce sens, une comparaison avec une entreprise qui prévoit une provision interne pour les pollutions de grande ampleur de friches industrielles (*brownfields*) est bel et bien possible.

Le groupe N-VA constate donc que l'externalisation des moyens financiers est exonérée d'impôt, alors que les autres entreprises n'obtiennent aucune compensation fiscale lorsqu'elles constituent de telles provisions. Il s'agit donc d'une inégalité de traitement.

M. Lode Vereeck (VB) estime que la deuxième lecture est un exercice utile. On ne peut reprocher à un député qui la demande conformément au Règlement d'empêcher que le projet de loi soit mis aux voix en temps utile. En effet, le projet de loi à l'examen a été déposé tardivement, ce qui est tout de même étonnant. Il eût été préférable de tenir compte de la procédure législative afin de permettre un examen correct d'un tel projet de loi.

Quant au fond, l'intervenant revient sur les observations qu'il a déjà formulées à l'égard d'Hedera. Le législateur doit se méfier des interventions susceptibles de perturber

en ongeoorloofde staatssteun, wat de fiscale compensatiemaatregelen mogelijk impliceren.

Zonder antwoord blijft de vraag of het wetsontwerp geen fiscale discriminatie ten gunste van Hedera in de hand werkt. Zoals de vorige spreker pleit ook het lid ervoor dat een ontslagnemende regering ervan afziet bepaalde aspecten te regelen.

De spreker, daarin bijgetreden door de heer Wouter Vermeersch (VB), stelt zich voorts kritisch op ten aanzien van de gehanteerde werkwijze op redactioneel vlak, waarbij het kabinet voor de vergadering taalkundige en wetgevingstechnische opmerkingen aanneemt.

De heer Steven Vandeput, voorzitter, legt uit dat het de commissie toekomt zich uit te spreken over de aan te nemen tekst, hetgeen de heer Vincent Van Quickenborne (Open Vld) beaamt.

B. Antwoorden van de minister

De heer Vincent Van Peteghem, vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met de Coördinatie van de fraudebestrijding en de Nationale Loterij, stelt allereerst met klem dat het niet de bedoeling is de vrijheid van de rechterlijke macht te beknotten. Het beoogde koninklijk besluit wil enkel een aantal gedragslijnen uitzetten die rechters in de uitoefening van hun bevoegdheid inzake administratieve sancties kunnen helpen.

De minister stipt voorts aan dat het voordelig – dat wil zeggen kostenbesparend – kan zijn om ambtenaren van een fiscale administratie in te schakelen bij het bepleiten van rechtszaken. De minister deelt mee dat het aantrekken van een advocaat in dat verband per dossier en per prestatie gemiddeld 564 euro kost. In 2023 werden er iets minder dan 700 strafzaken behandeld, waarvan een twintigtal door de BBI, 57 door de dienst Inning en Invorderingen en 596 door de dienst Douane en Accijnzen. Alles samen komt dat neer op een mogelijke besparing van 350.000 euro. Volgens de minister zou dat ongetwijfeld een goede zaak zijn.

Wat Hedera betreft, wijst de minister erop dat de wet houdende oprichting van die instelling dateert van 26 april 2024. Het is geenszins de bedoeling vooruit te lopen op een eventuele beslissing van de volgende regering inzake die wet, die binnenkort zal worden aangevuld. Dat raamwerk, dat de minister van Energie bij het aannemen van de bewuste wet heeft aangekondigd, is belangrijk.

le marché et des aides d'État illégales qu'impliquent potentiellement les mesures d'indemnisation fiscale compensatoire.

L'intervenant n'a pas obtenu de réponse à la question de savoir si le projet de loi à l'examen ne constitue pas une discrimination fiscale positive en faveur d'Hedera. À l'instar de l'intervenant précédent, le membre exhorte également le gouvernement démissionnaire à s'abstenir de légitérer sur certains points.

L'orateur, rejoint par M. Wouter Vermeersch (VB), critique ensuite la méthode de travail appliquée sur le plan rédactionnel, qui consiste à adopter, au niveau du cabinet, des observations d'ordre linguistique et d'ordre légitistique avant la réunion.

M. Steven Vandeput, président, explique qu'il appartient à la commission de se prononcer sur le texte à adopter, ce que confirme M. Vincent Van Quickenborne (Open Vld).

B. Réponses du ministre

M. Vincent Van Peteghem, vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Coordination de la lutte contre la fraude et de la Loterie Nationale, souligne tout d'abord que l'objectif n'est pas de restreindre la liberté du pouvoir judiciaire. L'idée est que l'AR visé indique quelques lignes de conduite qui aident le juge dans l'exercice de sa compétence sur les sanctions administratives.

Le ministre précise en outre que le fait de faire intervenir des fonctionnaires d'une administration fiscale pour défendre des affaires au tribunal peut être avantageux, dans la mesure où cela devrait contribuer à réduire les coûts. Le ministre indique qu'engager un avocat à cet effet coûte en moyenne, par dossier et par intervention, 564 euros. Or en 2023, un peu moins de 700 affaires pénales ont dû être traitées: une vingtaine par l'ISI, 57 par le service Perception et recouvrement et 596 par le service Douanes et accises. Si on fait le calcul, cela revient à une économie possible de 350.000 euros. Il ne fait aucun doute pour le ministre que ce serait une bonne chose.

En ce qui concerne Hedera, le ministre rappelle que la loi portant création de cet organisme date du 26 avril 2024. Cette loi sera complétée prochainement et il n'est nullement question d'anticiper une décision éventuelle du prochain gouvernement. Ce cadre est important et a d'ailleurs été annoncé par le ministre de l'Énergie lors de l'adoption de ladite loi.

Ter attentie van de heer Vereeck bevestigt de minister dat hij steeds aangeeft welke opmerkingen uit een wetgevingstechnische nota hij al dan niet als verbeteringen aanvaardt. Hij benadrukt dat het niet de bedoeling was de tekst laat in te dienen. De tekst van een wetsontwerp komt echter stap voor stap tot stand en vereist de betrokkenheid van vele instanties, waardoor hij wat trager dan voorzien wordt ingediend. Er wordt steeds naar gestreefd om tegen de voorziene datum een correct resultaat af te leveren.

C. Replieken van de leden

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) merkt op dat de minister in zijn berekening geen rekening houdt met het feit dat de ambtenaren die in de plaats van advocaten zouden optreden, ook moeten worden betaald. Het zou dan ook correcter zijn het omgerekende brutosalaris van de ambtenaren (naargelang van het aantal uren dat ze aan die strafzaken besteden) af te trekken van de voorgespiegelde besparing.

De heer Wouter Vermeersch (VB) beklemtoont dat men de nodige tijd voor dit debat moet uittrekken en dat de Kamerleden niet tot overhaaste beslissingen mogen worden gedwongen. Hij stelt vast dat de ontworpen teksten die aan de commissie worden voorgelegd, niet proactief worden aangepast op basis van de wetgevingstechnische opmerkingen, maar doorgaans pas na de besprekking en de stemming in de commissie worden bijgestuurd. De spreker wijst erop dat beslissingen over het verloop ter zake in beginsel een prerogatief van de wetgevende macht zijn, dus niet van de regering.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

En réponse à M. Vereeck, le ministre confirme qu'il indique toujours ce qu'il accepte ou pas comme corrections, au départ de la note de légistique. Il souligne que l'intention n'était pas de déposer le texte au dernier moment mais que la rédaction d'un projet de loi se fait pas à pas et nécessite de passer par de nombreuses instances, ce qui explique qu'il est soumis avec un peu de retard par rapport à la date prévue. Tout est mis en œuvre pour toujours fournir un résultat correct et dans les temps.

C. Répliques des membres

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) fait remarquer que le calcul du ministre ne tient pas compte du fait que les fonctionnaires qui interviendraient à la place des avocats doivent aussi être payés. Il serait donc plus correct de déduire du total la part de salaire brut des fonctionnaires, en fonction du nombre d'heures consacrées à ces affaires pénales.

M. Wouter Vermeersch (VB) insiste sur la nécessité de mener ces discussions à temps et de ne pas obliger les membres de la Chambre à prendre des décisions à la hâte. Il constate que les projets de texte soumis à la commission ne sont pas adaptés de manière proactive, sur la base des remarques de légistique, mais qu'ils sont généralement ajustés seulement après la discussion et le vote en commission. Il souligne que c'est en principe au pouvoir législatif de décider de la marche à suivre en la matière, et pas au gouvernement.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

TITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

L'article 1^{er} ne fait l'objet d'aucune discussion.

Il est adopté à l'unanimité.

TITEL 2	TITRE 2
<i>Wijzigingen inzake inkomstenbelastingen</i>	<i>Modifications concernant l'impôt sur les revenus</i>
HOOFDSTUK 1	CHAPITRE 1 ^{ER}
Wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992	Modifications du Code des impôts sur les revenus 1992
Art. 2	Art. 2
Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.	L'article 2 ne fait l'objet d'aucune discussion.
Artikel 2 wordt aangenomen met 15 stemmen en 2 onthoudingen.	Il est adopté par 15 voix et 2 abstentions.
Art. 3	Art. 3
<i>De heer Lode Vereeck (VB) dient amendement nr. 5 (DOC 56 0532/005) in, teneinde de inleidende zin van het ontworpen artikel 194octies van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB92) te vervangen door:</i>	<i>M. Lode Vereeck (VB) présente l'amendement n° 5 (DOC 56 0532/005) tendant à remplacer la phrase introductory de l'article 194octies, en projet, du Code des impôts sur les revenus 1991 (CIR92) par ce qui suit:</i>
"Artikel 53, 33°, b, is niet van toepassing op de huurprijs en huurvoordelen die betrekking hebben op een onroerend goed dat door een gewestelijke huisvestingsmaatschappij of een door een gewestelijke huisvestingsmaatschappij of door de bevoegde overheid inzake sociaal huisvestingsbeleid erkende maatschappij voor sociale huisvesting wordt gehuurd met het oog op het ter beschikking stellen ervan:".	"L'article 53, 33°, b, n'est pas applicable au loyer et aux avantages locatifs qui portent sur un bien immobilier loué par une société régionale de logement ou une société de logement social reconnue par une société régionale de logement ou par l'autorité compétente en matière de politique sociale du logement, en vue de le mettre à disposition:".
In dit amendement wordt de opmerking met randnummer 1 van de wetgevingstechnische nota van de afdeling Juridische Zaken in extenso overgenomen.	Cet amendement reprend <i>in extenso</i> la remarque formulée sous le point n° 1 de la note de légitique du service Affaires juridiques.
<i>De heer Lode Vereeck (VB) dient amendement nr. 6 (DOC 56 0532/005) in, dat ertoe strekt beide taalversies te doen overeenstemmen. In de Nederlandse tekst wordt immers aangegeven dat de woning wordt bewoond door de natuurlijke personen zelf ("die ze uitsluitend gezamenlijk als woning gebruiken"), terwijl in de Franse tekst niet wordt aangegeven wie de woning bewoont ("pour occupation conjointement et exclusivement à des fins d'habitation").</i>	<i>M. Lode Vereeck (VB) présente l'amendement n° 6 (DOC 56 0532/005) tendant à rétablir la concordance entre les versions linguistiques, entre le texte néerlandais qui indique que ce sont les personnes physiques elles-mêmes qui occupent l'habitation ("die ze uitsluitend gezamenlijk als woning gebruiken"), tandis que le texte français n'indique pas qui occupe l'habitation ("pour occupation conjointement et exclusivement à des fins d'habitation").</i>
In dit amendement wordt de opmerking met randnummer 2 van de wetgevingstechnische nota van de afdeling Juridische Zaken in extenso overgenomen.	Cet amendement reprend <i>in extenso</i> la remarque formulée sous le point n° 2 de la note de légitique du service Affaires juridiques.
De amendementen nrs. 5 en 6 worden achtereenvolgens verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.	Les amendements n°s 5 et 6 sont successivement rejetés par 12 voix contre 2 et 3 abstentions.

Artikel 3 wordt aangenomen met 12 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 4

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 4 wordt aangenomen met 10 stemmen en 7 onthoudingen.

HOOFDSTUK 2

Bekrachtiging van koninklijke besluiten

Art. 5

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 5 wordt aangenomen met 13 stemmen en 4 onthoudingen.

TITEL 3

Verbeteringen aan de bepalingen tot omzetting van de Richtlijn 2021/514 van de Raad van 22 maart 2021 en aan de bepalingen tot omzetting van de Richtlijn 2018/822 van de Raad van 25 mei 2018

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Art. 6

De heer Lode Vereeck (VB) dient amendement nr. 9 (DOC 56 0532/005) in.

In dit amendement wordt de opmerking met randnummer 4 van de wetgevingstechnische nota in extenso overgenomen. Het is de bedoeling in artikel 6 de woorden “Deze titel verzekert de omzetting van” / “Le présent titre assure la finalisation de la transposition de” te vervangen door de woorden “Deze titel vervolledigt de omzetting van” / “Le présent titre finalise la transposition de”. Dat zou de overeenstemming tussen beide taalversies ten goede komen.

De commissie stemt in met deze wijziging, die werd geïntegreerd in de tekst van het wetsontwerp. Dientengevolge vervalt dit amendement.

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

L’article 3 est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

Art. 4

L’article 4 ne fait l’objet d’aucune discussion.

Il est adopté par 10 voix et 7 abstentions.

CHAPITRE 2

Confirmations d’arrêtés royaux

Art. 5

L’article 5 ne fait l’objet d’aucune discussion.

Il est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

TITRE 3

Corrections aux dispositions transposant la directive 2021/514 du Conseil du 22 mars 2021 et aux dispositions transposant la directive 2018/822 du Conseil du 25 mai 2018

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions générales

Art. 6

M. Lode Vereeck (VB) présente l’amendement n° 9 (DOC 56 0532/005).

Cet amendement reprend *in extenso* la remarque formulée au point n° 4 de la note de légistique visant à remplacer dans l’article 6 les mots: “Le présent titre assure la finalisation de la transposition de” / “Deze titel verzekert de omzetting van” par les mots “Le présent titre finalise la transposition de” / “Deze titel vervolledigt de omzetting van”, afin d’assurer une mise en concordance des deux versions linguistiques.

La commission marque son accord sur cette modification qui a été intégrée dans le texte du projet de loi. Cet amendement est donc sans objet.

L’article 6 est adopté à l’unanimité.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 7

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 7 wordt eenparig aangenomen.

Art. 8

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 8 wordt aangenomen met 15 tegen 2 stemmen.

Art. 9

De heer Lode Vereeck (VB) dient amendement nr. 10 (DOC 56 0532/005) in.

In dit amendement wordt de opmerking met randnummer 5 van de wetgevingstechnische nota in extenso overgenomen. Het amendement strekt dus tot vervanging, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 321*septies*, § 7, d), van het WIB92, van de woorden “de registratie heeft ingetrokken op grond” door de woorden “de registratie heeft herroepen op grond”. Aldus wordt overeenstemming beoogd met artikel 321*septies*, § 5 en § 6, van het WIB92.

De commissie stemt in met deze wijziging, die werd geïntegreerd in de tekst van het wetsontwerp. Dientengevolge vervalt dit amendement.

Artikel 9 wordt aangenomen met 12 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 10

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 10 wordt eenparig aangenomen.

Art. 11

De heer Lode Vereeck (VB) dient de amendementen nrs. 7 en 8 (DOC 56 0532/005) in.

In deze amendementen worden de opmerkingen onder randnummer 3 van de wetgevingstechnische nota

CHAPITRE 2

Modifications au Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 7

L'article 7 ne fait l'objet d'aucune discussion.

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 8

L'article 8 ne fait l'objet d'aucune discussion.

Il est adopté par 15 voix contre 2.

Art. 9

M. Lode Vereeck (VB) présente l'amendement n° 10 (DOC 56 0532/005).

Cet amendement reprend *in extenso* la remarque formulée au point n° 5 de la note de légistique qui visait à remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 321*septies*, § 7, d), en projet, du CIR92, les mots “*de registratie heeft ingetrokken op grond*” par les mots “*de registratie heeft herroepen op grond*”, afin d’assurer une mise en concordance avec l’article 321*septies*, §§ 5 et 6, du CIR92.

La commission marque son accord sur cette modification qui a été intégrée dans le texte du projet de loi. Cet amendement est donc sans objet.

L'article 9 est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

Art. 10

L'article 10 ne fait l'objet d'aucune discussion.

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 11

M. Lode Vereeck (VB) présente les amendements n° 7 et 8 (DOC 56 0532/005).

Ces amendements reprennent *in extenso* les remarques formulées au point n° 3 de la note de légistique

in extenso overgenomen. Beoogd wordt de woorden “voor de toepassing van deze richtlijn” / “aux fins de la présente directive” te vervangen door de woorden “voor de toepassing van de richtlijn” / “aux fins de la directive”. Voorts is het de bedoeling in de eigenlijke tekst van het wetsontwerp te verduidelijken over welke richtlijn het gaat.

De commissie stemt in met deze wijziging, die werd geïntegreerd in de tekst van het wetsontwerp. Dientengevolge vervallen deze amendementen.

De heer Lode Vereeck (VB) dient de amendementen nrs. 11 en 12 (DOC 56 0532/005) in. In deze amendementen worden opmerkingen 6 en 7 van de wetgevingstechnische nota in extenso overgenomen. Die opmerkingen strekken er ten eerste toe in het ontworpen artikel 338, § 26, eerste lid, van het WIB92 de woorden “in de zin van Verordening (EU) 2016/679.” / “au sens du règlement (UE) 2016/679.” te vervangen door de woorden “in de zin van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.” / “au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.” Ten tweede is het de bedoeling in het ontworpen artikel 338, § 26, vierde tot zesde lid, van het WIB92 de woorden “CCN” / “CCN” telkens te vervangen door de woorden “CCN-netwerk” / “réseau CCN”, zodat er overeenstemming is met het begrip “CCN-netwerk”, dat wordt gedefinieerd in artikel 338, § 2, 15°, van het WIB92.

De commissie stemt in met deze wijziging, die werd geïntegreerd in de tekst van het wetsontwerp. Dientengevolge vervallen deze amendementen.

Artikel 11 wordt eenparig aangenomen.

Art. 12

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) dient amendement nr. 15 (DOC 56 0532/006) in, dat ertoe strekt in artikel 12 de bepaling onder e) te vervangen door: “§ 7. Indien de rechter oordeelt dat er verzachtende omstandigheden zijn, kan hij de administratieve geldboete verminderen tot een bedrag dat lager is dan het bij wet vastgestelde bedrag of gepaard doen gaan met uitstel al dan niet onder voorwaarden.”

visant à remplacer les mots “aux fins de la présente directive” / “voor de toepassing van deze richtlijn” par les mots “aux fins de la directive” / “voor de toepassing van de richtlijn” et à préciser de quelle directive il est question dans le texte même du projet de loi.

La commission marque son accord sur cette modification qui a été intégrée dans le texte du projet de loi. Ces amendements sont donc sans objet.

M. Lode Vereeck (VB) présente les amendements n° 11 et 12 (DOC 56 0532/005). Ces amendements reprennent in extenso les remarques formulées aux points n° 6 et 7 de la note de légistique visant à remplacer, d'une part, dans l'article 338, § 26, alinéa 1^{er}, en projet, du CIR92, on remplacera les mots “au sens du règlement (UE) 2016/679.” / “in de zin van Verordening (EU) 2016/679.” par les mots “au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relativ à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.” / “in de zin van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.” et, d'autre part, dans l'article 338, § 26, alinéas 4 à 6, en projet, du CIR92 chaque fois le mot “CCN” / “CCN” par les mots “réseau CCN” / “CCN-netwerk” pour une mise en concordance avec la notion “réseau CCN” définie à l'article 338, § 2, 15°, du CIR1992.

La commission marque son accord sur cette modification qui a été intégrée dans le texte du projet de loi. Ces amendements sont donc sans objet.

L'article 11 est adopté à l'unanimité.

Art. 12

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) présente l'amendement n° 15 (DOC 56 0532/006) tendant à remplacer dans l'article 12 le e) comme suit: “§ 7. Si le tribunal estime qu'il existe des circonstances atténuantes, il peut réduire l'amende administrative à un montant inférieur à celui déterminé par la loi ou l'assortir d'un sursis avec ou sans conditions”.

De indienster verwijst ter verantwoording van haar amendement naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, dat de rechter toestaat de administratieve sanctie te verminderen indien verzachtende omstandigheden kunnen worden ingeroepen, of de sanctie gepaard te doen gaan met uitstel, al dan niet onder voorwaarden.

Amendement nr. 15 wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen en 4 onthoudingen.

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) vraagt een ge-splitste stemming over de verschillende onderdelen van het artikel.

De bepalingen onder a) tot d) van artikel 12 worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 4 onthoudingen.

De bepaling onder e) van artikel 12 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 3 en 6 onthoudingen.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek der successierechten

Art. 13

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) dient amendement nr. 16 (DOC 56 0532/006) in, dat ertoe strekt in artikel 13 de bepaling onder c) te vervangen door: "Indien de rechter oordeelt dat er verzachtende omstandigheden zijn, kan hij de administratieve geldboete verminderen tot een bedrag dat lager is dan het bij wet vastgestelde bedrag of gepaard doen gaan met uitstel al dan niet onder voorwaarden."

Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van amendement nr. 15, alsook naar de algemene besprekking.

Amendement nr. 16 wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen en 4 onthoudingen.

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) vraagt een ge-splitste stemming over de verschillende onderdelen van het artikel.

De bepalingen onder a) en b) van artikel 13 worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 4 onthoudingen.

De bepaling onder c) van artikel 13 wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 6 onthoudingen.

L'auteure renvoie à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme qui autorise le juge à diminuer la sanction administrative si des circonstances atténuantes peuvent être invoquées ou à l'assortir d'un sursis avec ou sans conditions pour justifier son amendement.

L'amendement n° 15 est rejeté par 8 voix contre 5 et 4 abstentions.

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) demande un voté scindé sur les différentes dispositions de l'article.

Les dispositions a) à d) de l'article 12 sont successivement adoptées par 13 voix et 4 abstentions.

La disposition e) de l'article 12 est adoptée par 8 voix contre 3 et 6 abstentions.

CHAPITRE 3

Modifications au Code des droits de succession

Art. 13

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) présente l'amendement n° 16 (DOC 56 0532/006) tendant à remplacer dans l'article 13 le c) par un nouveau paragraphe, rédigé comme suit: "Si le tribunal estime qu'il existe des circonstances atténuantes, il peut réduire l'amende administrative à un montant inférieur à celui déterminé par la loi ou l'assortir d'un sursis avec ou sans conditions".

Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement n° 15, ainsi qu'à la discussion générale.

L'amendement n° 16 est rejeté par 8 voix contre 5 et 4 abstentions.

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) demande un voté scindé sur les différentes dispositions de l'article.

Les dispositions a) et b) de l'article 13 sont successivement adoptées par 13 voix et 4 abstentions.

La disposition c) de l'article 13 est adoptée par 8 voix contre 3 et 6 abstentions.

Art. 14

De voorgestelde wijzigingen van artikel 11 zijn *mutatis mutandis* van toepassing op artikel 14 van het wetsontwerp, in overeenstemming met punten 3, 6 en 7 van de wetgevingstechnische nota.

Die wijzigingen zijn opgenomen in de tekst van het wetsontwerp.

Artikel 14 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 15

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) dient amendement nr. 17 (DOC 56 0532/006) in, dat ertoe strekt in artikel 15 de bepaling onder c) te vervangen door een nieuwe paragraaf, luidende: "Indien de rechter oordeelt dat er verzachtende omstandigheden zijn, kan hij de administratieve geldboete verminderen tot een bedrag dat lager is dan het bij wet vastgestelde bedrag of gepaard doen gaan met uitstel al dan niet onder voorwaarden."

Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van amendement nr. 15, alsook naar de algemene besprekking.

Amendement nr. 17 wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen en 4 onthoudingen.

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) vraagt een gesplitste stemming over de verschillende onderdelen van het artikel.

De bepalingen onder a) en b) van artikel 15 worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 4 onthoudingen.

De bepaling onder c) van artikel 15 wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 16

De heer Lode Vereeck (VB) dient amendement nr. 14 (partim) (DOC 56 0532/005) in.

Art. 14

Les modifications proposées à l'article 11 s'applique *mutatis mutandis* à l'article 14 du projet de loi, conformément aux points n° 3, 6 et 7 de la note de légistique.

Ces modifications ont été intégrées dans le texte du projet de loi.

L'article 14 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 4

Modifications au Code des droits et taxes divers

Art. 15

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) présente l'amendement n° 17 (DOC 56 0532/006) tendant à remplacer dans l'article 15 le c) par un nouveau paragraphe, rédigé comme suit: "Si le tribunal estime qu'il existe des circonstances atténuantes, il peut réduire l'amende administrative à un montant inférieur à celui déterminé par la loi ou l'assortir d'un sursis avec ou sans conditions".

Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement n° 15, ainsi qu'à la discussion générale.

L'amendement n° 17 est rejeté par 8 voix contre 5 et 4 abstentions.

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) demande un voté scindé sur les différentes dispositions de l'article.

Les dispositions a) et b) de l'article 15 sont successivement adoptées 13 voix et 4 abstentions.

La disposition c) de l'article 15 est adoptée par 8 voix contre 3 et 6 abstentions.

Art. 16

M. Lode Vereeck (VB) présente l'amendement n° 14 (partim) (DOC 56 0532/005).

Dit amendement neemt in extenso de opmerking over uit de in de wetgevingstechnische nota vermelde verbeteringen betreffende de inleidende zinnen van de artikelen.

De commissie stemt in met deze wijziging, die werd geïntegreerd in de tekst van het wetsontwerp. Dientengevolge vervalt dit amendement.

Ook zijn de in artikel 11 voorgestelde wijzigingen *mutatis mutandis* van toepassing op artikel 16 van het wetsontwerp, in overeenstemming met punten 3, 6 en 7 van de wetgevingstechnische nota.

Artikel 16 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 17

De heer Lode Vereeck (VB) dient amendement nr. 14 (partim) (DOC 56 0532/005) in.

Dit amendement neemt in extenso de opmerking over uit de in de wetgevingstechnische nota vermelde verbeteringen betreffende de inleidende zinnen van de artikelen.

De commissie stemt in met deze wijziging, die werd geïntegreerd in de tekst van het wetsontwerp. Dientengevolge vervalt dit amendement.

Ook zijn de in artikel 11 voorgestelde wijzigingen *mutatis mutandis* van toepassing op artikel 17 van het wetsontwerp, in overeenstemming met punten 3, 6 en 7 van de wetgevingstechnische nota.

Artikel 17 wordt eenparig aangenomen.

Art. 18

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) dient amendement nr. 18 (DOC 56 0532/006) in, dat ertoe strekt in artikel 18 de bepaling onder c) te vervangen door een nieuwe paragraaf, luidende: "Indien de rechter oordeelt dat er verzachtende omstandigheden zijn, kan hij de administratieve geldboete verminderen tot een bedrag dat lager is dan het bij wet vastgestelde bedrag of gepaard doen gaan met uitstel al dan niet onder voorwaarden."

Cet amendement reprend *in extenso* la remarque formulée de la note de légistique dans les corrections relatives aux phrases liminaires des articles.

La commission marque son accord sur cette modification qui a été intégrée dans le texte du projet de loi. Cet amendement est donc sans objet.

De même, les modifications proposées à l'article 11 s'applique *mutatis mutandis* à l'article 16 du projet de loi, conformément aux points n° 3, 6 et 7 de la note de légistique.

L'article 16 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 5

Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 17

M. Lode Vereeck (VB) présente l'amendement n° 14 (partim) (DOC 56 0532/005).

Cet amendement reprend *in extenso* la remarque formulée de la note de légistique dans les corrections relatives aux phrases liminaires des articles.

La commission marque son accord sur cette modification qui a été intégrée dans le texte du projet de loi. Cet amendement est donc sans objet.

De même, les modifications proposées à l'article 11 s'applique *mutatis mutandis* à l'article 17 du projet de loi, conformément aux points n° 3, 6 et 7 de la note de légistique.

L'article 17 est adopté à l'unanimité.

Art. 18

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) présente l'amendement n° 18 (DOC 56 0532/006) tendant à remplacer dans l'article 18 le c) par un nouveau paragraphe, rédigé comme suit: "Si le tribunal estime qu'il existe des circonstances atténuantes, il peut réduire l'amende administrative à un montant inférieur à celui déterminé par la loi ou l'assortir d'un sursis avec ou sans conditions".

Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van amendement nr. 15, alsook naar de algemene besprekking.

Amendement nr. 18 wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen en 4 onthoudingen.

Mevrouw Charlotte Verkeyn (N-VA) vraagt een gesplitste stemming over de verschillende onderdelen van het artikel.

De bepalingen onder a) en b) van artikel 18 worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 4 onthoudingen.

De bepaling onder c) van artikel 18 wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 6 onthoudingen.

HOOFDSTUK 6

Inwerkingtreding

Art. 19

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 19 wordt aangenomen met 10 stemmen en 7 onthoudingen.

TITEL 4

Vertegenwoordiging in rechte door ambtenaren

Art. 20

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 20 wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 21

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 21 wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement n° 15, ainsi qu'à la discussion générale.

L'amendement n° 18 est rejeté par 8 voix contre 5 et 4 abstentions.

Mme Charlotte Verkeyn (N-VA) demande un voté scindé sur les différentes dispositions de l'article.

Les dispositions a) et b) de l'article 18 sont successivement adoptées par 13 voix et 4 abstentions.

La disposition c) de l'article 18 est adoptée par 8 voix contre 3 et 6 abstentions.

CHAPITRE 6

Entrée en vigueur

Art. 19

L'article 19 ne fait l'objet d'aucune discussion.

Il est adopté par 10 voix et 7 abstentions.

TITRE 4

Représentation en justice par des fonctionnaires

Art. 20

L'article 20 ne fait l'objet d'aucune discussion.

Il est adopté par 10 voix contre 3 et 4 abstentions.

Art. 21

L'article 21 ne fait l'objet d'aucune discussion.

Il est adopté par 10 voix contre 3 et 4 abstentions.

TITEL 5

Wijzigingen van de wet van 26 april 2024 houdende de oprichting, organisatie en werking van een publiekrechtelijke instelling die tot doel heeft de financiële verantwoordelijkheid voor bepaalde nucleaire verplichtingen te dragen

Art. 22

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 22 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

TITEL 6

Wijzigingen betreffende accijnzen

Art. 23

De heer Lode Vereeck (VB) dient amendement nr. 13 (DOC 56 0532/005) in.

Dit amendement neemt in extenso de opmerking over uit punt 8 van de wetgevingstechnische nota, teneinde het opschrift van titel 6 van het wetsontwerp te vervangen door: "Titel 6. Wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak" / "Titre 6. Modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés".

De commissie stemt in met deze wijziging, die werd geïntegreerd in de tekst van het wetsontwerp. Dientengevolge vervalt dit amendement.

Artikel 23 wordt aangenomen met 13 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 24

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 24 wordt aangenomen met 13 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* * *

Het gehele, aldus wetgevingstechnisch en taalkundig verbeterde wetsontwerp wordt bij naamstemming aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Resultaat van de naamstemming:

TITRE 5

Modifications de la loi du 26 avril 2024 portant création, organisation et fonctionnement d'un organisme de droit public ayant pour but d'assumer la responsabilité financière de certaines obligations nucléaires

Art. 22

L'article 22 ne fait l'objet d'aucune discussion.

Il est adopté par 10 voix contre 5 et 2 abstentions.

TITRE 6

Modifications relatives aux accises

Art. 23

M. Lode Vereeck (VB) présente l'amendement n° 13 (DOC 56 0532/005).

Cet amendement reprend *in extenso* la remarque formulée au point n° 8 de la note de légistique visant à remplacer l'intitulé du titre 6 du projet de loi par ce qui suit: "Titre 6. Modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés" / "Titel 6. Wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak".

La commission marque son accord sur cette modification qui a été intégrée dans le texte du projet de loi. Cet amendement est donc sans objet.

L'article 23 est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

Art. 24

L'article 24 ne fait l'objet d'aucune discussion.

Il est adopté par 13 voix et 4 abstentions.

*
* * *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été corrigé sur le plan légitique et linguistique, est adopté par 10 voix contre 3 et 4 abstentions par vote nominatif.

Résultat du vote nominatif:

Hebben voorgestemd:

MR: Hervé Cornillie, Catherine Delcourt;
 PS: Hugues Bayet, Frédéric Daerden;
 Les Engagés: Jean-Luc Crucke, Xavier Dubois;
 Vooruit: Achraf El Yakhloifi;
 cd&v: Steven Matheï;
 Ecolo-Groen: Dieter Vanbesien;
 Open Vld: Vincent Van Quickenborne.

Hebben tegengestemd:

N-VA: Wim Van der Donckt, Steven Vandeput, Charlotte Verkeyn.

Hebben zich onthouden:

VB: Lode Vereeck, Wouter Vermeersch;
 PVDA-PTB: Kemal Bilmez, Julien Ribaudo.

De rapporteurs,

Steven Matheï

De voorzitter,

Steven Vandeput

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): de artikelen 12, 13, 15 en 18.

Ont voté en faveur:

MR: Hervé Cornillie, Catherine Delcourt;
 PS: Hugues Bayet, Frédéric Daerden;
 Les Engagés: Jean-Luc Crucke, Xavier Dubois;
 Vooruit: Achraf El Yakhloifi;
 cd&v: Steven Matheï;
 Ecolo-Groen: Dieter Vanbesien;
 Open Vld: Vincent Van Quickenborne.

Ont voté contre:

N-VA: Wim Van der Donckt, Steven Vandeput, Charlotte Verkeyn.

Se sont abstenus:

VB: Lode Vereeck, Wouter Vermeersch;
 PVDA-PTB: Kemal Bilmez, Julien Ribaudo.

Les rapporteurs,

Steven Matheï

Le président,

Steven Vandeput

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution (article 78.2, 4^e alinéa du Règlement): articles 12, 13, 15 et 18.

NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR FINANCIËN EN BEGROTING

Betreft: **Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp houdende diverse fiscale bepalingen (DOC 56 0532/004).**

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELEN

Art. 3

- Men vervange de inleidende zin van het ontworpen artikel 194octies van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna: WIB92) door:

"Artikel 53, 33°, b, is niet van toepassing op de huurprijs en huurvoordelen die betrekking hebben op een onroerend goed dat door een gewestelijke huisvestingsmaatschappij of een door een gewestelijke huisvestingsmaatschappij of door de bevoegde overheid inzake sociaal huisvestingsbeleid erkende maatschappij voor sociale huisvesting wordt gehuurd met het oog op het ter beschikking stellen ervan:"

/

"L'article 53, 33°, b, n'est pas applicable au loyer et aux avantages locatifs qui portent sur un bien immobilier loué par une société régionale de logement ou une société de logement social reconnue par une société régionale de logement ou par l'autorité compétente en matière de politique sociale du logement, en vue de le mettre à disposition:".

(Schrapping van overbodige woorden ["evenmin" / "non plus"]. + Grammaticale verduidelijking in de Franse tekst: "reconnue par elle" zou verwijzen naar de sociale huisvestingsmaatschappij zelf. + Afstemming van de Franse tekst op de Nederlandse tekst wat de woorden "donné en location" / "gehuurd" betreft: de Nederlandse tekst is logischer en helderder omdat een onderscheid wordt gemaakt tussen de twee stappen, namelijk het huren van het onroerend goed *door* de sociale huisvestingsmaatschappij en het ter beschikking stellen ervan.)

- De beide taalversies van het ontworpen artikel 194octies, tweede streepje, van het WIB92 stemmen niet overeen. In de Nederlandse tekst wordt duidelijk aangegeven dat de woning wordt bewoond door de natuurlijke personen zelf ("die ze uitsluitend gezamenlijk als woning gebruiken"), terwijl in de Franse tekst niet wordt aangegeven wie de woning bewoont ("pour occupation conjointement et exclusivement à des fins d'habitation"). Het komt de commissie toe de overeenstemming tussen de beide taalversies te herstellen.

Art. 11

- In het ontworpen artikel 338, § 26, vierde, vijfde en zesde lid, van het WIB92 zet de commissie de richtlijn door verwijzing om, aan de hand van de woorden "voor de toepassing van deze richtlijn". De vraag rijst of de woorden "deze richtlijn" verwijzen naar de richtlijn als bepaald in paragraaf 2, 1°, van het huidige artikel 338 (met andere woorden "richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen en tot intrekking van Richtlijn 77/799/EEG"), dan wel naar een van de "DAC-richtlijnen" die worden vernoemd in de toelichting bij de artikelen (DOC 56-0532/001, blz. 12). In het eerste geval vervange men de woorden "voor de toepassing van deze richtlijn" / "aux fins de la présente directive"

door de woorden "voor de toepassing van de richtlijn" / "aux fins de la directive". In het tweede geval verduidelijkt men in het wetsontwerp zelf om welke richtlijn het gaat.

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor de volgende artikelen:

- het ontworpen artikel 146quater, § 26, vierde, vijfde en zesde lid, van het Wetboek der successierechten [art. 14 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel 211bis, § 26, vierde, vijfde en zesde lid, van het Wetboek diverse rechten en taksen [art. 16 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel 289bis, § 26, vierde, vijfde en zesde lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten [art. 17 van het wetsontwerp].

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 6

4. Men vervangt in artikel 6 van het wetsontwerp de woorden "*Deze titel verzekert de omzetting van*" / "*Le présent titre assure la finalisation de la transposition de*" door de woorden "*Deze titel vervolledigt de omzetting van*" / "*Le présent titre finalise la transposition de*".
(Overeenstemming tussen beide taalversies: zoals het opschrift van de titel aangeeft, wordt de vervollediging beoogd van een omzetting die al eerder werd verzekerd. + Taalcorrectie in de Franse tekst.)

Art. 9

5. Men vervangt in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 321*septies*, § 7, d), van het WIB92 de woorden "*de registratie heeft ingetrokken op grond*" door de woorden "*de registratie heeft herroepen op grond*".
(Overeenstemming met artikel 321*septies*, §§ 5 en 6, van het WIB192.)

Art. 11

6. Men vervangt in het ontworpen artikel 338, § 26, eerste lid, van het WIB92 de woorden "*in de zin van Verordening (EU) 2016/679.*" / "*au sens du règlement (UE) 2016/679.*" door de woorden "*in de zin van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.*" / "*au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.*".
(Aangezien die Verordening niet wordt gedefinieerd, is het raadzaam het volledige opschrift ervan te vermelden.)

Dezelfde wijziging geldt mutatis mutandis voor de volgende artikelen:

- het ontworpen artikel 146quater, § 26, eerste lid, van het Wetboek der successierechten [art. 14 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel 211bis, § 26, eerste lid, van het Wetboek diverse rechten en taksen [art. 16 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel 289bis, § 26, eerste lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten [art. 17 van het wetsontwerp].

7. Men vervange in het ontworpen artikel 338, § 26, vierde tot zesde lid, van het WIB92 telkens het woord "CCN" / "CCN" door de woorden "CCN-netwerk" / "réseau CCN".
 (Overeenstemming met het in artikel 338, § 2, 15°, van het WIB1992 gedefinieerde begrip "CCN-netwerk".)

Deze opmerking geldt mutatis mutandis ook voor:

- het ontworpen artikel 146quater, § 26, vierde, vijfde en zesde lid, van het Wetboek der successierechten [art. 14 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel 211bis, § 26, vierde, vijfde en zesde lid, van het Wetboek diverse rechten en taksen [art. 16 van het wetsontwerp];
- het ontworpen artikel 289bis, § 26, vierde, vijfde en zesde lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten [art. 17 van het wetsontwerp].

Art. 23

8. Men vervange het opschrift van titel 6 van het wetsontwerp als volgt:

"Titel 6. Wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak"

/

"Titre 6. Modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés".

(Beter weerspiegelen van het feit dat in titel 6 slechts één artikel van één wet gewijzigd wordt.)

VERBETERINGEN BETREFFENDE DE INLEIDENDE ZINNEN VAN DE ARTIKELEN

- Art. 16: "Artikel 211bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 augustus 2013 en laatstelijk" / "L'article 211bis du même Code, inséré par loi du 17 août 2013 et modifié".
- Art. 17: "Artikel 289bis van het Wetboek der registratie-, hypotheek-en griffierechten, ingevoegd bij de wet van 17 augustus 2013 en laatstelijk" / "L'article 289bis du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, inséré par la loi du 17 août 2013 et modifié".

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissie secretariaat bezorgd.

NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

Objet: Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi portant des dispositions fiscales diverses (DOC 56 0532/004).

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES
Art. 3

- On remplacera la phrase introductory de l'article 194octies, en projet, du Code des impôts sur les revenus 1991 (ci-après: CIR92) par ce qui suit:

"L'article 53, 33°, b, n'est pas applicable au loyer et aux avantages locatifs qui portent sur un bien immobilier loué par une société régionale de logement ou une société de logement social reconnue par une société régionale de logement ou par l'autorité compétente en matière de politique sociale du logement, en vue de le mettre à disposition:"

/

"Artikel 53, 33°, b, is niet van toepassing op de huurprijs en huuroordelen die betrekking hebben op een onroerend goed dat door een gewestelijke huisvestingsmaatschappij of een door een gewestelijke huisvestingsmaatschappij of door de bevoegde overheid inzake sociaal huisvestingsbeleid erkende maatschappij voor sociale huisvesting wordt gehuurd met het oog op het ter beschikking stellen ervan:".

(Suppression de mots superflus ["non plus" / "evenmin"]. + Clarification grammaticale dans le texte français: "reconnue par elle" renverrait à la société de logement social elle-même. + Alignement du texte français sur le texte néerlandais en ce qui concerne les mots "donné en location" / "gehuurd": le texte néerlandais est plus logique et plus clair en ce qu'il distingue les deux étapes de la location par la société de logement social et de sa mise à disposition.)

- Les versions linguistiques de l'article 194octies, deuxième tiret, en projet, du CIR92 ne correspondent pas. Le texte néerlandais indique clairement que ce sont les personnes physiques elles-mêmes qui occupent l'habitation ("die ze uitsluitend gezamenlijk als woning gebruiken"), tandis que le texte français n'indique pas qui occupe l'habitation ("pour occupation conjointement et exclusivement à des fins d'habitation"). Il revient à la commission de rétablir la concordance entre les versions linguistiques.

Art. 11

- Dans l'article 338, § 26, alinéas 4, 5 et 6, en projet, du CIR92, la commission transpose la directive par référence en utilisant les mots "aux fins de la présente directive". La question se pose de savoir si les mots "la présente directive" renvoient à la directive définie au paragraphe 2, 1°, de l'article 338 actuel (soit la "directive 2011/16/UE du Conseil du 15 février 2011 relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE"), soit à l'une des "directives DAC" citées dans le commentaire de l'article (DOC 56-0532/001, p. 12). Dans le premier cas, on remplacera les mots "aux fins de la présente directive" / "voor de toepassing van deze richtlijn" par les mots "aux fins de la directive" / "voor de toepassing van de richtlijn". Dans

le second cas, on précisera de quelle directive il est question dans le texte même du projet de loi.

La même observation s'applique mutatis mutandis aux articles suivants:

- l'article 146*quater*, §26, alinéas 4, 5 et 6, en projet, du Code des droits de successions [art. 14 du projet de loi];
- l'article 211*bis*, §26, alinéas 4, 5 et 6, en projet, du Code des droits et taxes divers [art. 16 du projet de loi];
- l'article 289*bis*, §26, alinéas 4, 5 et 6, en projet, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe [art. 17 du projet de loi].

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 6

4. Dans l'article 6 du projet de loi, on remplacera les mots: "Le présent titre assure la finalisation de la transposition de" / "Deze titel verzekert de omzetting van" par les mots "Le présent titre finalise la transposition de" / "Deze titel vervolledigt de omzetting van".

(Mise en concordance des deux versions linguistique: comme l'indique l'intitulé du titre, celui-ci finalise une transposition qui a déjà été assurée précédemment. + Correction linguistique dans le texte français.)

Art. 9

5. On remplacera, dans le texte néerlandais de l'article 321*septies*, § 7, d), en projet, du CIR92, les mots "de registratie heeft ingetrokken op grond" par les mots "de registratie heeft herroepen op grond".

(Mise en concordance avec l'article 321*septies*, §§ 5 et 6, du CIR92.)

Art. 11

6. Dans l'article 338, § 26, alinéa 1^{er}, en projet, du CIR92, on remplacera les mots "au sens du règlement (UE) 2016/679." / "in de zin van Verordening (EU) 2016/679." par les mots "au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE." / "in de zin van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.".

(Cette directive n'étant pas définie, il convient d'en mentionner l'intitulé complet.)

La même modification s'applique mutatis mutandis aux articles suivants:

- l'article 146*quater*, §26, alinéa 1^{er}, en projet, du Code des droits de successions [art. 14 du projet de loi];
- l'article 211*bis*, §26, alinéa 1^{er}, en projet, du Code des droits et taxes divers [art. 16 du projet de loi];
- l'article 289*bis*, §26, alinéa 1^{er}, en projet, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe [art. 17 du projet de loi].

7. On remplacera, dans l'article 338, § 26, alinéas 4 à 6, en projet, du CIR92 chaque fois le mot "CCN" / "CCN" par les mots "réseau CCN" / "CCN-netwerk".

(Mise en concordance avec la notion "réseau CCN" définie à l'article 338, § 2, 15°, du CIR1992.)

La même observation s'applique mutatis mutandis aux articles suivants:

- L'article 146quater, § 26, alinéas 4, 5 et 6, en projet, du Code des droits de succession [art. 14 du projet de loi];
- L'article 211bis, § 26, alinéas 4, 5 et 6, en projet, du Code des droits et taxes divers [art. 16 du projet de loi];
- L'article 289bis, § 26, alinéas 4, 5 et 6, en projet, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe [art. 17 du projet de loi].

Art. 23

8. On remplacera l'intitulé du titre 6 du projet de loi par ce qui suit:

"Titre 6. Modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés"

/

"Titel 6. Wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak".

(Cette modification reflète mieux le fait que, dans le titre 6, un seul article d'une seule loi est modifié.)

CORRECTIONS RELATIVES AUX PHRASES LIMINAIRES DES ARTICLES

Art. 16: "L'article 211bis du même Code, inséré par loi du 17 août 2013 et modifié" / "Artikel 211bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 augustus 2013 en laatstelijk".

Art. 17: "L'article 289bis du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, inséré par la loi du 17 août 2013 et modifié" / "Artikel 289bis van het Wetboek der registratie-, hypotheek-en griffierechten, ingevoegd bij de wet van 17 augustus 2013 en laatstelijk".

N.B.: Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.